

Le calendrier gethénien

L'année. – La révolution sidérale de Gethen est de 8 401 heures terriennes, soit les 96 centièmes de celle de la Terre.

Son temps de rotation est de 23,08 heures terriennes ; l'année gethénienne compte 364 jours.

En Karhaïde comme en Orgoreyn, les années ne sont pas décomptées jusqu'au présent à partir d'une année de base ; l'année de base *est* l'année en cours. À chaque Nouvel An (Getheny Thern), l'année écoulée devient l'année « moins une » et chaque date du passé se voit ajouter une unité. Il en va de même pour le futur : l'année suivante est « celle-à-venir » en attendant de devenir à son tour l'An I.

C'est là un système incommode pour tenir la chronologie des événements, de sorte qu'il existe divers expédients pour pallier cet inconvénient – on situe par exemple les années par rapport à certains événements bien connus, règnes de souverains ou hobereaux, dynasties, etc. Les Yomeshta comptent en cycles de 144 ans à partir de la naissance de Meshe (qui date de 2 202 ans) et célèbrent des fêtes rituelles tous les douze ans ; mais c'est un calendrier strictement religieux, qui n'est pas légalement reconnu même par le gouvernement d'Orgoreyn, pour qui le culte Yomesh est religion d'État.

Le mois. – La période de révolution de la lune de Gethen est de 26 jours gethédiens ; la durée de sa rotation étant exactement égale à celle de sa

révolution, elle présente toujours la même face à la planète mère. Il y a 14 mois dans l'année et, comme les calendriers solaire et lunaire coïncident si exactement qu'ils n'impliquent des ajustements que tous les 200 ans environ, les jours du mois s'avèrent invariables, tout comme le sont les phases de la lune. Voici les noms de mois en karhaïdien :

Hiver :	1. Thern 2. Thanern 3. Nimmer 4. Anner
Printemps :	5. Irrem 6. Moth 7. Tuwa
Été :	8. Osme 9. Ockre 10. Kus 11. Hakanna
Automne :	12. Gor 13. Susmy 14. Grende

Le mois de 26 jours est divisé en deux « treizaines ».

Le jour. – Le jour (23,08 HT) est divisé en 10 heures (voir plus bas) ; le mois comptant un nombre invariable de jours, ceux-ci sont désignés par leurs noms, comme nos jours de la semaine, et non en quantités. Certains noms de jour sont liés aux phases de la lune (Getheny = *obscurité*, Arhad = *premier croissant*, etc. ; le préfixe « od » utilisé pour les jours de la deuxième treizaine est privatif, ainsi Odgetheny pourrait se traduire par *non-obscurité*).

Voici les noms des jours du mois en karhaïdien :

1. Getheny
2. Sordny
3. Eps
4. Arhad
5. Netherhad
6. Streth
7. Berny
8. Orny
9. Harhahad
10. Guyrny
11. Yrny
12. Posthe
13. Tormenbod
14. Odgetheny
15. Odsordny
16. Odeps
17. Odarhad
18. Onnetherhad
19. Odstreth
20. Obberny
21. Odorny
22. Odharhahad
23. Odguyrny
24. Odyrny
25. Opposthe
26. Ottormenbod

L'heure. – Dans toutes les civilisations gethénienne, le jour est divisé en 10 heures d'horloge dont voici, *grosso modo*, les équivalents en heures

terriennes. (*Nota* : le tableau ci-dessous ne vise qu'à donner une idée approximative de l'« heure » gethénienne, et non une conversion exacte en heures terriennes, étant donné que le jour gethénien correspond à 23,08 heures terriennes) :

Première Heure	12 h à 14 h 30
Deuxième Heure	14 h 30 à 17 h
Troisième Heure	17 h à 19 h
Quatrième Heure	19 h à 21 h 30
Cinquième Heure	21 h 30 à 24 h
Sixième Heure	0 h à 2 h 30
Septième Heure	2 h 30 à 5 h
Huitième Heure	5 h à 7 h
Neuvième Heure	7 h à 9 h 30
Dixième Heure	9 h 30 à 12 h